

ORTHÈSE POIGNET SOUPLE D'ACTIVITÉ

CARP'ACTIV®

FLEXIBLE WRIST BRACE | SOEPELE POLSBRACE,
ORTESI POLSO FLESSIBILE PER ATTIVITÀ |
FLEXIBLE AKTIVITÄTS HANDGELENKBANDAGE



FRANÇAIS



ENGLISH



Ref:19543-B - 11/2023



MILLET Innovation ZA Champgrand
26270 Loriol/Drôme - FRANCE

contact@epitact.com
www.epitact.com

INDICATIONS : Le port de l'orthèse souple d'activité CARP'ACTIV® est préconisé lors de vos activités quotidiennes en cas de syndrome du canal carpien, de troubles musculo-squelettiques ou de tendinites du poignet.

CONTRE-INDICATIONS : L'orthèse ne doit pas être mise en contact avec une lésion cutanée.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI : Laver avant la 1^{ère} utilisation. Déconseillée lors d'une utilisation prolongée sur clavier. Ne pas utiliser à côté d'une flamme ou d'un corps incandescent.

SPÉCIFICITÉS : L'orthèse est conçue pour accompagner les mouvements de votre poignet tout en conservant l'usage de vos doigts. CARP'ACTIV® limite l'amplitude et évite les arrêts brusques dans le geste.

ERGONOMIE : Grâce à son tissu technique et à son patronnage spécifique breveté épousant le galbe de la main, l'orthèse souple apporte une présence sécurisante et un confort optimal.

ENTRETIEN : Laver après utilisation en machine à 30°C dans le filet de lavage fourni ou à la main (sans frotter). Laisser sécher naturellement. Jeter et remplacer le dispositif dès l'apparition de dégradation du tissu ou des coutures.

COMPOSITION : 100 % tissu polyamide/elasthane.



En cas de douleurs ou de toute autre réaction inhabituelle, contacter votre médecin. Tout incident grave survenu en rapport avec le produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de santé. La responsabilité de la société MILLET Innovation ne peut être engagée en cas d'utilisation non conforme aux recommandations du fabricant. Le français est la langue de référence. Marquage CE initial: 2018.

Lavable en machine à 30°C.

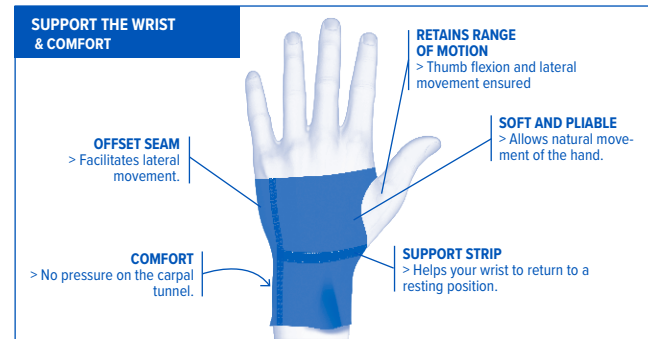
Pas de repassage, ni de vapeur.

Pas de nettoyage à sec.

Pas de chlorage.

Pas de séchage en machine.

Voir emballage.



In case of pain or any other unusual reaction, contact your doctor. Any major incidents involving the device must be reported to the manufacturer and the relevant health authority. Millet Innovation cannot be held responsible for failure to use the product in accordance with the manufacturer's recommendations. French is the reference language. CE initial marking: 2018.

Machine washable at 30°C.

Do not iron or steam.

Do not dry clean.

Do not bleach.

Do not tumble-dry.

See packaging.

INDICATIES: Wanneer u last heeft van het carpaal tunnelsyndroom (CPS), spier- en skeletaandoeningen of peesontstekingen aan de pols raden wij u aan om de soepele CARP'ACTIV™ te dragen zodat u uw dagelijkse activiteiten kunt blijven uitoefenen.

CONTRA-INDICATIES: De brace mag niet rechtstreeks in contact komen met een huidletsel.

VOORZORGEN BIJ GEBRUIK: Wij raden u aan om de bandage te wassen vóór het eerste gebruik. Niet aanbevolen bij langdurig typen. Niet in de buurt van een vlam of gloeiend voorwerp houden.

BIJONDERE KENMERKEN: De brace is ontworpen ter ondersteuning van de polsbewegingen en waarborgt de bewegingsvrijheid van de vingers. CARP'ACTIV™ beperkt de bruuske bewegingen van de pols.

ONTWERK: De soepele polsbrace werkt ondersteunend en biedt een optimaal comfort dankzij het technische weefsel en de specifieke vorm die de contouren van de hand volgt.

ONDERHOUD: Na gebruik wassen in de wasmachine op 30°C in het meegeleverde wasnetje of wassen met de hand (zonder te wrijven). Op natuurlijke wijze laten drogen. Vervang het product zodra het textiel of de naden slijtage vertonen.

SAMENSTELLING: 100% polyamide/elastaanweefsel.

BESCHERMING VAN DE POLS & COMFORT



Bi pijn of andere ongebruikelijke reacties, neem contact op met uw arts. Elk ernstig incident dat verband houdt met het product moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde gezondheidsautoriteit. MILLET Innovation kan niet aansprakelijk worden gesteld indien het gebruikadvies van de fabrikant niet wordt gerespecteerd. De referentietaal is Frans. Initieel CE-markering: 2018.

- Machine wasbaar op 30°C.
- Niet strijken, geen stoom.
- Geen droogkuis.
- Niet bleken.
- Niet drogen in de droogtrommel.
- Zie verpakking.

INDICAZIONI: L'ortesi flessibile per attività CARPAL' GO™ è indicata per svolgere le attività di tutti i giorni in caso di sindrome del tunnel carpale, disturbi muscolo-scheletrici e tendinite del polso.

CONTROINDICAZIONI: L'ortesi non deve essere a contatto con lesioni cutanee.

PRECAUZIONI PER L'USO: Lavare il dispositivo prima dell'uso. Si consiglia di non utilizzare l'ortesi se si fa un uso prolungato della tastiera. Tenere lontano da fiamme e corpi incandescenti.

SPECIFICITÀ: L'ortesi è pensata per accompagnare i movimenti del polso, permettendo al tempo stesso di continuare a usare le dita. CARPAL' GO™ limita l'ampiezza dei gesti e aiuta a evitare di compiere gesti bruschi.

ERGONOMIA: Grazie al tessuto tecnico e alla forma specifica che sposa il profilo della mano, l'ortesi flessibile offre un sostegno che conferisce sicurezza e dona un comfort ottimale.

MANUTENZIONE: Dopo l'utilizzo lavare meccanicamente nella rete di lavaggio in dotazione a 30°C o a mano (senza strofinare). Lasciare asciugare naturalmente. Gettare e sostituire il dispositivo in presenza di danni a tessuto o cuciture.

COMPOSIZIONE: 100% tessuto poliammide/elastan.

PROTEZIONE DEL POLSO E COMFORT



In caso di dolore o di qualsiasi altra reazione anomala, contattare il medico. Eventuali incidenti gravi attinenti al prodotto devono essere segnalati al produttore e alle autorità sanitarie competenti. La società MILLET Innovation declina ogni responsabilità in caso di utilizzo non conforme alle raccomandazioni del fabbricante. Il francese è la lingua di riferimento. Marcatura CE originale: 2018.

- Lavabile in lavatrice a 30°C.
- Non stirare e non trattare con vapore.
- Non lavare a secco.
- Non sottoporre a candeggio.
- Non asciugare in asciugatrice.
- Vedere la confezione.

INDIKATIONEN: Das Tragen der flexiblen Aktivitäts-Handgelenk-bandage CARP'ACTIV™ wird bei Karpaltunnelsyndrom, Erkrankungen des Bewegungsapparats oder Sehenscheidenentzündungen am Handgelenk während Ihrer täglichen Aktivitäten empfohlen.

GEGENINDIKATIONEN: Die Bandage darf nicht direkt mit einer Hautverletzung in Berührung kommen.

VORSICHTSMASSNAHMEN: Ihr Produkt vor der ersten Benutzung zu waschen. Nicht empfohlen bei längerem Arbeiten mit der Tastatur. Nicht in der Nähe einer Flamme oder eines glühenden Gegenstands verwenden.

EIGENSCHAFTEN: Die Bandage begleitet die Bewegungen Ihres Handgelenks, wobei Sie die Finger frei bewegen können. CARP'ACTIV™ schränkt den Bewegungsumfang des Handgelenks ein und verhindert abrupte Bewegungen.

ERGONOMIE: Dank ihrem technischen Gewebe und ihrem speziellen Design, das sich der Wölbung der Hand anpasst, sorgt die Bandage für Sicherheit und optimalen Komfort.

PFLEGE: Nach der Verwendung bei 30°C im mitgelieferten Wäschenetz in der Maschine oder mit der Hand waschen (nicht reiben). An der Luft trocknen lassen. Das Produkt entsorgen und ersetzen, sobald eine Abnutzung des Gewebes oder der Nähte auftritt.

ZUSAMMENSETZUNG: 100 % Polyamid/Elasthan-Gewebe.

SICHERUNG DES HANDGELENKS & COMFORT



Bei Schmerzen oder einer anderen ungewöhnlichen Reaktion wenden Sie sich an Ihren Arzt. Schwere Zwischenfälle, die in Zusammenhang mit dem Produkt stehen, sind dem Hersteller und der zuständigen Gesundheitsbehörde zu melden. Im Fall unsachgemäßer Anwendung und Nichtbeachtung der Herstellerhinweise kann MILLET Innovation keine Haftung übernehmen. Die maßgebende Sprache ist Französisch. Ursprüngliche CE-Kennzeichnung: 2018

- Maschinenwäsche 30°C.
- Nicht bügeln (kein Dampf).
- Nicht chemisch reinigen.
- Bleichen mit Chlor nicht erlaubt.
- Nicht maschinentrocknen.
- Siehe Verpackung.